

Tariffs Can't Fix a Broken Structure

関税では、いびつな構造は直せない

今、関税と国家財政をめぐる本質的な議論を

いま、再び“トランプ関税”と日中貿易戦争の再燃が注目されています。一見すると、これは外交・通商政策の話に思えるかもしれませんが、しかし、実はその背景には、アメリカが直面する国家財政の構造的問題が横たわっています。

アメリカは現在、双子の赤字（財政赤字と貿易赤字）に直面しています。しかもその国債発行残高は天文学的な水準に達し、利払いだけで年間の税収の10%以上を占めつつあります。これは日本にも通じる問題であり、日本もまた財政赤字と少子高齢化の重荷を抱えています。

こうした財政難の中で、関税は「増税」や「歳出削減」よりも政治的に受け入れやすい選択肢として、現実的に使われ始めています。つまり、関税は“保護主義”のためのものではなく、“財源確保”の代替手段として使われているのです。

その理由は大きく4つあります：

1. 国民の理解が得やすい（敵を外に置ける）
2. 即効性がある（制度設計不要）
3. 議会の承認を経ずに実行可能
4. 選挙で支持を得やすい

しかしながら、関税という手法には決定的な限界があります。財政の構造的な“がん”に対して、関税は“風邪薬”に過ぎません。むしろ、輸入業者や消費者への負担増、サプライチェーンの混乱を通じて、産業全体にマイナスの影響を及ぼすリスクが極めて大きいものとなっています。

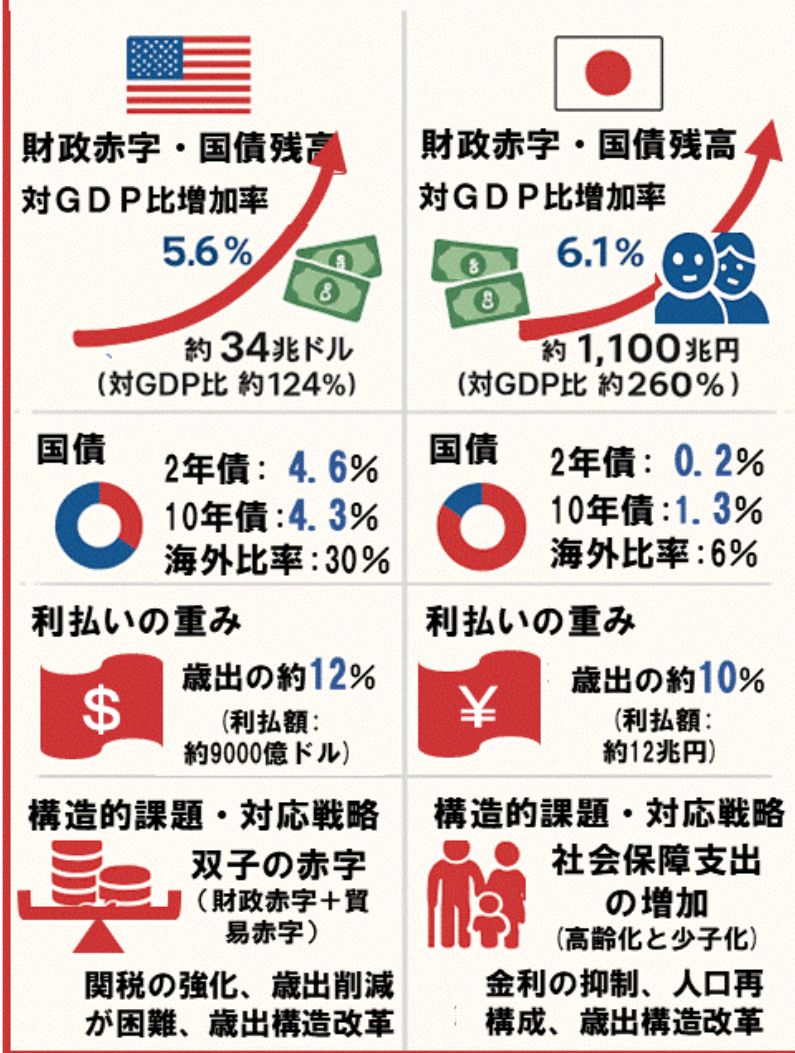
日本はアメリカとは異なり、国債の大半を国内で保有している点で安定していますが、積極財政に依存している点は共通しています。赤字国債で賄われた資金が、実体経済の成長へと適切に流れていない限り、いずれは利払いの負担で国家が息切れを起こすでしょう。国家財政は「選択と集中」、つまり成長事業への投資と、非効率分野からの撤退のバランスが求められます。今後の10年、日本もアメリカも、PPM（プロダクト・ポートフォリオ・マネジメント）の視点で財政支出のリバランスを図らなければ、単なる延命措置に終わってしまいます。

トランプ主導の関税ドクトリンは、国家財政の“がん”を、単なる“貿易の風邪”と誤診しています。診断が誤っていれば、処方もまた誤り、治療は効果を発揮しません。

最後に問います、、、

新たに財務長官に就任したジャネット・ベッセント氏は、この誤診に対してどこで巻き返すつもりなのでしょう？

米国と日本の国家財政比較 (財政赤字と国債依存の構造)



Tariffs Can't Fix a Broken Structure

関税では、いびつな構造は直せない

The Need for a Real Debate on Tariffs and National Finances

Once again, the revival of “Trump tariffs” and the rekindling of the U.S.–China trade war are drawing attention. At first glance, this may seem like a matter of foreign or trade policy. However, beneath the surface lies a far deeper issue: the structural problems of the United States’ national finances.

The U.S. currently faces a twin deficit—both fiscal and trade deficits. Its outstanding national debt has reached astronomical levels, with interest payments alone consuming more than 10% of annual tax revenues. This is a problem Japan also shares, as it too

grapples with fiscal deficits alongside the heavy burden of an aging and shrinking population.

Amid such fiscal difficulties, tariffs have begun to be used in practice as a politically more palatable alternative to “tax increases” or “spending cuts.” In other words, tariffs today are being deployed not so much for *protectionism* as for *revenue generation*.

The main reasons are fourfold:

1. **Easier for the public to accept (externalizing the “enemy”)**
2. **Immediate effect (no need for elaborate system design)**
3. **Can be implemented without congressional approval**
4. **Politically attractive during elections**

Yet tariffs have inherent and critical limitations. When it comes to the structural “cancer” of national finances, tariffs are nothing more than a “cold medicine.” Worse, they risk imposing heavier burdens on importers and consumers, disrupting supply chains, and inflicting broad negative impacts on industry as a whole.

Unlike the U.S., Japan is more stable in that most of its government bonds are held domestically. However, both nations share a reliance on expansionary fiscal policies. Unless the funds raised through deficit-financed bonds are channeled effectively into real economic growth, the mounting cost of interest payments will eventually suffocate the nation’s finances.

Sound fiscal management requires *selection and concentration*—investing in growth sectors while withdrawing from inefficient ones. Over the next decade, both Japan and the U.S. will need to rebalance fiscal expenditures through the lens of Product Portfolio Management (PPM). Otherwise, they will be left with nothing more than life-support measures.

The tariff doctrine championed by Trump misdiagnoses the “cancer” of national finances as merely a “trade cold.” If the diagnosis is wrong, the prescription will be wrong as well—and the treatment will fail to work.

So I leave you with this question: Now that Janet Bessent has assumed the role of U.S. Treasury Secretary, where—and how—does she plan to stage a comeback against this misdiagnosis?

Comparison of national finances between U.S. & Japan

(deficits and dependency on government bonds)



Budget deficit and national debt

(Growth rate
as % of GDP)

5.6%

\$ 34 trillion
(124% of GDP)



Budget deficit and national debt

6.1%

¥ 1100 trillion
(260% of GDP)

Government bonds



2-Year : **4.6%**
10-year : **4.3%**
Overseas ratio: 30%

Government bonds



2-year : **0.2%**
10-year : **1.3%**
Overseas ratio: 6%

Interest payment burden



12% of government
expenditure
(Interest payments:
approx. \$900 billion)

Interest payment burden



10% of government
expenditure
(Interest payment:
approx. 12 trillion yen)

Issues & strategy



Twin deficits
(fiscal + trade
deficit)

**Strengthen higher tariffs,
difficult to cut expenditure,
expenditure restructuring**

Issues & strategy



**Increase in social
expenditure**
(aging & declining
birthrate)

**Suppression of interest
rates, population &
expenditure restructuring**